

## تأثير استخدام كتاب العربية بين يديك لترقية رغبة تعلم الطلاب في دراسة اللغة العربية

إعداد:

فتح الرحمان

### مستخلص البحث

رغبة تعلم الطلاب في مادة اللغة العربية باستخدام كتاب "العربية بين يديك" دخلت إلى قرينة العالية لأن 15 طالبات أو 60% نتيجتهن 29 إلى الأعلى. وأما رغبة تعلم الطلاب في تعليم اللغة العربية بالكتاب الآخر دخلت إلى قرينة المتوسطة لأن 16 طالبات أو 64% نتيجتهن بين 28 إلى 23. هناك إختلاف إيجابي بين هاتين درجتين في تعلم اللغة العربية لأن نتيجة "ت5" أكبر من نتيجة "ت" في الجدول سواء كانت في طرف المعنى 5% أو 1% يعني :

$$2,68 < 4,24 > 2,01$$

الكلمات الأساسية: الكتاب المدرسي، الرغبة، تعلم اللغة العربية

Pathurrahman

Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Raden Fatah

Email :

#### Abstrak:

Minat siswa dalam belajar Bahasa Arab dengan menggunakan Buku *Al-'Arabiyah Bayna Yadayk* termasuk kategori tinggi, karena 15 Siswa (60%) nilai mereka 29 keatas. Sedangkan minat siswa belajar Bahasa Arab tanpa menggunakan Buku *Al-'Arabiyah Bayna Yadayk* (buku lain) masuk dalam kategori sedang, karena 16 siswa (64%) nilai mereka dari 28-23. Dari hasil ini terdapat perbedaan yang positif antara dua nilai ini dalam pembelajaran Bahasa Arab karena nilai  $t_0$  lebih besar dari  $t_1$  seperti dalam tabel 5% atau 1% dengan nilai  $2,01 < 4,24 > 2,62$ .

**Kata Kunci :** *Buku Pelajaran, Al-'Arabiyah Bayna Yadayk, Minat, Pembelajaran, Bahasa Arab*

أ. مقدمة

اللغة العربية تدرس كثيرا في المدرسة والمعاهد الإسلامية في إندونيسيا، بدء من الابتدائية حتى المستوى الجامعي ولكن رأى بعض الطلاب أن العربية صعبة و هي شئ مخيف، وتعلمها ملل عند كثير من الطلاب. كما أن لجميع اللغة الإنسانية لديها المستوى السهلة و الصعوبة، و ربما الصعوبة ليس في المواد المدرسي ولكن في رغبة تعلم اللغة العربية. و الرغبة هي من أهم العوامل المؤثرة على قدرة الطلاب في الحصول على الأهداف. و فيها العلاقة بين قبول النفس بأشياء الخارجة.<sup>1</sup> وإذا لم يرغب الطالب في التعلم فكيف ينجح فيه. و للوصول إلى النجاح في التعليم و اكتساب اللغة لغير الناطقين بالعربية لا بد أن يستوفي العمل التعليمي أركانه التعليمي هي المتعلم و المعلم و الكتاب،<sup>2</sup>. و الكتاب المدرسي يعد أهم من المواد التعليمية.

بناء على ذلك، إن الاهتمام برغبات الطلاب في الكتاب المدرسي هو غاية ووسيلة في آن واحد، فهو غاية لأننا نطور قدرات الطلاب وقابليتهم. و هو وسيلة لأننا نحصل عن طريقه على انتباه الطلاب و اهتمامهم،<sup>3</sup> و لا يمكن لهم أن يتعلموا المادة اللغوية في الكتاب المدرسي ما لم يوجهوا انتباههم و يبدوا اهتماماً بها. و قال أبو الفتح رضوان، أن الكتاب المدرسي ليس مجرد وسيلة معينة على التدريس فقط، و إنما هو صلب التدريس وأساسه،<sup>4</sup> و هو الذي يحدّد التلميذ ما يدرسه من موضوعات، و هو الذي يبقي عملية التعليم مستمرة بينه وبين نفسه، إلى أن يصل منها إلى ما يريد. و مما يؤكد أهمية الكتاب في العملية التربوية بشكل عام، و أهميته بشكل خاص في ميدان تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، بالطبع هناك اختلاف كبير بين تعليم اللغة العربية لناطقين بها، وتعليمها لغير الناطقين بها. ينبغي أن يختلف الكتاب التعليمي من حيث الغرض والبناء والوسيلة.<sup>5</sup>

فيجب أن يعلم معلم اللغة العربية لغير الناطقين بها أن يفرق طلابهم لأنهم ليس العرب، فالعرب يحتاجون إلى تعلم القراءة و الكتابة و ذلك لتمكنهم من التكلم باللغة و فهم ما يسمعون. أما الطالب غير العرب فهو بحاجة إلى تعلم عناصر اللغة (أصواتها، و مفرداتها، و تراكيبها) و مهارات اللغة (إستماع، و كلام، و قراءة، و كتابة).<sup>6</sup> و هذا يعني أن الكتاب الذي يصلح لتدريس اللغة العربية لأبنائها قد لا يصلح لتدريسها لغير الناطقين بها. و مع ذلك السلسلة التعليمية " العربية بين يديك " هو الكتاب الذي قد قصدها المؤلف الكتاب بغرض

معين و شامل و هي منهج تعليمي متطور، يعرض العربية عرضاً تربوياً علمياً يلائم مستجدات العصر، و يلبي حاجات الطلاب غير الناطقين بالعربية في تعليم اللغة العربية، أيا كانت لغاتهم و ثقافتهم و أعمارهم و بيئاتهم، عن طريق توفير المواد التعليمية، و البرامج المناسب. بناء على ما سبق ذكره و بالنظر إلى أهمية كتاب المدرسي رأته الباحثة أن كتاب "العربية بين يديك (كتاب الطالب (1))" يجدر بحثه، فلذلك انجذبت الكاتبة للبحث وتحليل هذه المشكلة بإجراء الدراسة التجريبية في المدرسة المتوسطة بمعهد مقيم السنة فالمبانيج، في هذا البحث سوف بحث الباحثة عن ثلاث مشكلات فهي رغبة تعلم الطلاب في دراسة اللغة العربية عند تعليمهم بإستخدام كتاب "العربية بين يديك (كتاب الطالب (1))" في المدرسة المتوسطة بمعهد مقيم السنة فالمبانيج وبدونه ثم الإختلاف بين هذين المعلمين.

## ب. الاطار النظري

### 1. تعليم اللغة العربية

تعليم اللغة العربية هي عملية تربوية تهدف إلى الدفع و الإرشاد و التطوير في بناء قدرة اللغة العربية الصحيحة إيجابية كانت او سلبية. الغرض من تعليم اللغة العربية لتطوير المهارات الأربعة هي مهارة الاستماع، مهارة الكلام، مهارة القراءة، و مهارة الكتابة. وهذه المهارات أعمال مرتبة أو منظمة في عملية تعليم اللغة العربية. ينبغي أن يختلف الكتاب التعليمي، لتعليم العربية لغير الناطقين بها عن الكتاب المدرسي لتعليم العربية لأبنائهم من حيث الغرض والبناء والوسيلة.<sup>7</sup> وبصورة عامة يكمن الفرق الجوهرى بين الكتاب المدرسي المخصص للعرب والكتاب المدرسي المخصص لغيرهم في أن الأول يستعمله تلاميذ ينتمون إلى الثقافة ذاتها ويتكلمون اللغة العربية التي يتعلمونها، أما الثاني فيستعمله طلاب لا ينتمون إلى الثقافة نفسها ولا يعرفون اللغة العربية.

فإذا كان الكتاب الأول ينبغي أن يقوم على نتائج التحليل التقابلي للغة العربية الفصحى ولهجة التلاميذ، ودراسة بيئتهم، فإن الكتاب الثاني قد يحتاج إلى التحليل التقابلي للغة العربية ولهجة التلاميذ بحيث تحدد ما تنفق فيه اللغتان، وما تختلفان فيه

للاستفادة من ذلك في معرفة الصعوبات التي يواجهها التلميذ في تعلم تراكيب العربية ونظامها الصوتي، كما يجب أن يتخذ هذا الكتاب بيئة الطالب ومجمل حضارته منطلقاً له في تقديم الحضارة العربية الإسلامية. و هذا يعني أن الكتاب الذي يصلح لتدريس اللغة العربية لأبنائها قد لا يصلح لتدريسها لغير الناطقين بها.<sup>8</sup>

تعليم اللغة العربية يختلف بتعليم اللغة الاندونيسية في كل وجه (مصدرها، طرق تدريسها، المشكلات و التحديات و اعداد مواد دراستها) في تعليم اللغة العربية المواد الدراسية هي عنصر مهم<sup>9</sup>. فإن نظرنا إلى ميدان تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، وجدنا أننا أمام أمرين فيما يتصل بالمواد الدراسية : إما أن نختار من المواد و الكتب المطروحة في الميدان، وإما أن نقوم بإعداد مواد جديدة.<sup>10</sup>

ينبغي أن يكون الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، ملائماً للمستوى الذي بلغه الطالب في تعلمها، ومستوى الطالب الحقيقي في اللغة العربية لا يحدده الصف الذي ينتمي إليه أو الدرجة التي حاز عليها في آخر امتحان له. فقد ينهي الطالب برنامجاً لغوياً معيناً، ويدرس الكتاب المقرر، ويمتاز الامتحان النهائي بنجاح، ولكنه لم يستوعب المادة اللغوية جيداً ولا يستطيع استخدامها، وليس مستعداً فعلاً لبدء المرحلة التي تليها.

## 2. رغبة التعلم لدى الطلاب

الرغبة هي حجر الزاوية في عملية التعلم، وهي غير و قوة لأعمال النشاط و عملها الشخص بالسرور دون إكراه. و إذا رغب الطلاب في التعلم ظهر حبه على الدرس، سيكون هذا الحب أثراً كبيراً في نجاح عملية التعليم. كما قال عثمان أن رغبة الدارسين هي العامل الرئيسي الذي يحدد درجة إيجابية في التعلم.<sup>11</sup> تأثرت الرغبة بعوامل الداخلية و عوامل الخارجية ( البيئة )، كما نقل اسكندر وسيد من قول بلوم تأثرت الرغبة بالبيئة. و قال أيضاً العوامل التي تؤثر على الرغبة هي العمل، اجتماعي اقتصادي، الملكية، الجنس، التجربة، الشخصية، و أثر البيئة.<sup>12</sup> . وأما الرغبة الموجودة من نفس الطلاب هي البادرة، تأثرت الرغبة بالعوامل : عامل الفرد و عامل الاجتماع<sup>13</sup>. فقال

سيف البحري جمارى أن العوامل المؤثرة في التعلم هي حالة البيئة، و حالة الأداة و حالة النفس و حالة السكولوجية<sup>14</sup>. وأما قال سلاميتو أن العوامل المؤثرة في التعلم هي العوامل الداخلية و العوامل الخارجية

### ج. منهجية البحث

قامت الباحثة في هذا البحث بمنهج البحث الوصفي التجريبي. واستخدمت الباحثة المدخل الكمي لأن البيانات المحتاجة هي من نوع البيانات الكمية. والمجتمع في هذا البحث هو طلاب الفصل الأول المتوسط بمعهد مقيم السنة فالمبانج 2012-2013 وعددهم 137 طالب. وأما العينة المأخوذة هي طلاب الفصل السابع (ب) بالمجموعة التجريبية بعدد 26 طالبا و فصل السابع (أ) بالمجموعة الضابطة بعدد 24 طالبة. وأما البيانات التي تجمعها الباحثة في هذا البحث تشتمل على :

1. نتائج الملاحظة لمعرفة رغبة تعلم الطلاب في دراسة اللغة العربية عند تعليمهم

بإستخدام كتاب "العربية بين يديك 1" في الفصل السابع في المدرسة المتوسطة بمعهد مقيم السنة فالمبانج

2. نتائج الملاحظة لمعرفة رغبة تعلم الطلاب في دراسة اللغة العربية عند تعليمهم بدون

إستخدام كتاب "العربية بين يديك 1" في الفصل السابع في المدرسة المتوسطة بمعهد مقيم السنة فالمبانج.

بالنظر إلى هذه البيانات، تتكون هذه البيانات من الأعمال والوثائق المناسبة، وتحدها الباحثة من الطلاب في الفصل الأول (ب) و في الفصل الأول (أ) بالمدرسة المتوسطة بمعهد مقيم السنة فالمبانج. تستخدم الكاتبة في هذا البحث الطرق المتعددة و هي :

1. الملاحظة هي الطريقة التي استخدمتها الكاتبة لمعرفة تعليم اللغة العربية باستخدام

كتاب "العربية بين يديك (كتاب الطالب (1))" في الفصل السابع (ب) كالمجموعة التجريبية و بلا إستخدامها في الفصل السابع ( أ ) كالمجموعة الضابطة. لأن في

هذا البحث، كانت الباحثة مدرسة في هذا الفصل و لمعرفة رغبة تعلم الطلاب في دراسة اللغة العربية.

2. المقابلة هي الطريقة التي إستعملتها الكاتبة لمعرفة تاريخ قيام المدرسة المتوسطة مقيم السنة فالمبانج و المواقع الجغرافي، و هذه البيانات توجد من رئيس المدرسة. و للحصول على معلومات عن عملية تعليم اللغة العربية و هذه البيانات توجد من معلم اللغة العربية.

3. الوثيقة هي يتم استخدام طريقة الوثيقة لجمع البيانات الأساسية لمعرفة الرؤية و المهمة المدرسة المتوسطة ، والمفاهيم، والأفكار، ومزايا المدرسة المتوسطة. حول موقع بمعهد مقيم السنة الإسلامي فالمبانج، أحوال المدرسة، أسماء المعلمين الطلاب، و أسماء الموظفين و الموظفين، و المسائل المتعلقة بالبحث. ولتحليل البيانات الموجودة، استخدمت الباحثة هذا القاعدة:

$$\frac{t_1}{n_1 - t_1} = \frac{t_2}{n_2 - t_2}$$

و بعد أن تجمع الكاتبة البيانات بواسطة الطرق المذكورة قبلها و لمعرفة تعليم اللغة العربية باستخدام كتاب "العربية بين يديك 1" لترقية رغبة تعلم الطلاب في دراسة اللغة العربية بعد التجريبية بالرموز : (Test T)<sup>15</sup>

الخطوات :

1. تبحث نتيجة الوسيطة المتغيرة X ( المتغيرة ١ ) بالرموز :

2. تبحث نتيجة الوسيطة لمتغيرة Y ( المتغيرة ٢ ) بالرموز :

3. تبحث نتيجة إنحراف المعياري (من المتغيرة X) بالرموز

$$\sqrt{\frac{\sum K^2}{n}} = \sigma_1$$

4. تبحث نتيجة إنحراف المعياري (من المتغيرة Y) بالرموز:

$$\sqrt{\frac{\sum Y^2}{n}} = \sigma_2$$

5. تبحث نتيجة خطأ المعياري الوسيطة (من المتغيرة X) بالرموز:

$$\frac{\sigma_1}{1 - \sigma_1} = \sigma_3$$

6. تبحث نتيجة خطأ المعياري الوسيطة (من المتغيرة Y) بالرموز

$$\sqrt{\frac{\sigma_2}{1 - \sigma_2}} = \sigma_4$$

7. تبحث نتيجة خطأ المعياري (فرق بين الوسيطة لمتغيرة X و Y):

$$\sqrt{\frac{\sigma_1 + \sigma_2}{2}} = \sigma_5 - \sigma_6$$

د. نتائج البحث ومناقشتها

1. رغبة تعلم الطلاب في تعليم اللغة العربية باستخدام كتاب العربية بين

يديك

لمعرفة رغبة تعلم الطلاب في دراسة اللغة العربية عند تعليمهم بإستخدام كتاب "العربية بين يديك (كتاب الطالب (1))" في المدرسة المتوسطة بمعهد مقيم السنة فالمبانيج فلاحظت الكاتبة الطلاب بناء على بيان الكاتبة. و فيها أسئلة متعلقة برغبتهم على دراسة اللغة العربية. و هذا البيان يتكون من عشر أسئلة، ولكل البيان تعطى الكاتبة النتيجة الآتية:

النتيجة 3 : نعم

النتيجة 2 : أحيانا

النتيجة 1 : لا

من المجموعة البيانات المحسولة عرفت الكاتبة حقائق تالية :

الجدول : الحقائق المحسولة عن رغبة تعلم الطلاب في تعليم اللغة العربية

باستخدام كتاب العربية بين يديك

29	28	27	30	29	30	29
29	30	30	28	30	29	28
29	25	26	29	29	24	26
			25	27	30	29

و بالتالى ستبحث الكاتبة نتيجة الوسيطة ( م ) و نتيجة الإنحراف المعياري ( ع )

بالتوزيع نتيجة السابقة كما يلي :

الجدول: التوزيع البيانات عن رغبة تعلم الطلاب في تعليم اللغة العربية

بكتاب العربية بين يديك

الرقم	ك	ف	ف ك	ك	ك <sup>٢</sup>	ف ك <sup>٢</sup>
١	٣٠	6	180	1,8+	3,24	19,44
٢	٢٩	9	261	0,8+	0,64	5,76
٣	٢٨	3	84	0,2-	0,04	0,12
٤	٢٧	2	54	1,2-	1,44	2,88



9,68	4,84	2,2-	52	2	٢٦	٥
20,48	10,24	3,2-	50	2	٢٥	٦
17,64	17,64	4,2-	24	1	٢٤	٧
<b>76</b>	-	-	<b>705</b>	<b>25</b>		

و بالتالي ستبحث الكاتبة نتيجة الوسيطة ( Mean ) بإستعمال مربع الآتى :

$$28,2 = \frac{\sum f_k}{n} = \frac{76}{25} = \text{م}$$

و بالتالي ستبحث الكاتبة نتيجة إنحراف المعياري بإستعمال مربع الآتى :

$$1,74 = \sqrt{\frac{\sum f_k^2}{n} - \left(\frac{\sum f_k}{n}\right)^2} = \text{ع}$$

و بعد أن تعرف الكاتبة نتيجة "م" و نتيجة "ع" تدخلهما إلى علامة العالية و

المتوسطة و المنخفضة بإستعمال مربع الآتى :

$$29,6 = \text{ع.ا} + \text{م} = 1 + (1,74) + 28,2 = \text{ع.ا} - \text{م}$$

$$= 29 \text{ إلى الأعلى}$$

$$\text{متوسطة} = \text{ع.ا} + \text{م} = 1 + 28,2 = 29,2$$

$$= 26 \text{ إلى 29}$$

$$26,46 = \text{ع.ا} - \text{م} = 1 - 28,2 = \text{ع.ا} - \text{م}$$

$$= 26 \text{ إلى الأدنى}$$

لمعرفة درجة رغبة تعلم الطلاب في دراسة اللغة العربية عند تعليمهم بإستخدام كتاب

"العربية بين يديك" في المدرسة المتوسطة بمعهد مقيم السنة فالمباج تكون عالية و متوسطة و

منخفضة ستصورها الكاتبة كما في الجدول الآتى :

الجدول: المئوية عن رغبة تعلم الطلاب عند تعليم اللغة العربية بكتاب العربية بين يديك

نمرة	رغبة الطلاب	التكرار	في المئوية
١	عالية	15	60
٢	متوسطة	5	20
٣	منخفضة	5	20
	عدد	25	% 100

من الجدول السابق عرفنا أن خمسة عشر طالبة أو 60% رغبتهن في دراسة اللغة العربية بإستخدام كتاب "العربية بين يديك (كتاب الطالب (1))" عالية، و خمسة طالبات أو 20% متوسطة، و خمسة طالبات أو 20% منخفضة. لذلك أن رغبة تعلم الطلاب في دراسة اللغة العربية بإستخدام كتاب "العربية بين يديك (كتاب الطالب (1))" دخلت إلى قرينة العالية.

## 2. رغبة تعلم الطلاب عند تعليم اللغة العربية بكتاب آخر

لمعرفة رغبة تعلم الطلاب في دراسة اللغة العربية عند تعليمهم بلا إستخدام كتاب "العربية بين يديك (كتاب الطالب (1))" في المدرسة المتوسطة بمعهد مقيم السنة فالمبانيج فلاحظت الكاتبة الطلاب بناء على بيان الكاتبة. و فيها أسئلة متعلقة برغبتهم على دراسة اللغة العربية. و هذا البيان يتكون من عشر أسئلة، ولكل البيان تعطى الكاتبة النتيجة الأتية :

النتيجة 3 : نعم

النتيجة 2 : أحيانا

النتيجة 1 : لا

من المجموعة , حصلت الباحثة البيانات فعرفت حقائق تالية :

الجدول: الحقائق المحسولة عن رغبة تعلم الطلاب

في دراسة اللغة العربية عند تعليمهم بكتاب اللغة العربية الآخر

٢7	26	٢5	٣٠	٢6	٢9	٢7
٢٨	٢8	28	٢3	٢8	٢7	٢٣
27	22	23	26	27	22	25

23	24	27	22
----	----	----	----

و بالتالى تبحت الكاتبة نتيجة الوسيطة ( م ) و نتيجة الإنحراف المعيارى ( ع )  
بالتوزيع نتيجة السابقة كما يلي :

الجدول: التوزيع البيانات عن رغبة تعلم الطلاب  
عند تعليمهم بكتاب اللغة العربية الآخر

الرقم	ي	ف	ف ي	ي	ي <sup>٢</sup>	ف ي <sup>٢</sup>
١	٣٠	1	30	4,3+	18,49	18,49
٢	٢٩	1	29	3,3+	10,89	10,89
٣	٢٨	4	112	2,3+	5,29	21,16
٤	٢٧	6	162	1,3+	1,69	10,14
٥	٢٦	3	78	0,3+	0,09	0,27
٦	٢٥	٢	50	0,7-	0,49	0,98
٧	٢٤	١	24	1,7-	2,89	2,89
٨	٢٣	4	92	2,7-	7,29	29,16
9	22	3	66	3,7-	13,69	41,07
		٢5	643	-	-	135,05

و بالتالى ستبحت الكاتبة نتيجة الوسيطة ( Mean ) بإستعمال مربع الآتى :

$$25,7 = \frac{643}{25} = \frac{\sum \text{ف ي}}{ن} = \text{م}^2$$

وبالتالى ستبحت الكاتبة نتيجة إنحراف المعيارى بإستعمال مربع الآتى :

135,05

$$2,32 = \sqrt{\frac{25 \sum F_i^2}{n}} = \sqrt{\frac{25 \cdot 23}{27}} = 2,32$$

و بعد أن تعرف الكاتبة نتيجة "م" و نتيجة "ع" تدخلهما إلى علامة العالية و المتوسطة و المنخفضة بإستعمال مربع الآتى :

$$27,02 = (2,32) 1 + 25,7 = 2ع.ا + 2م = \text{عالية}$$

$$= 28 \text{ إلى الأعلى}$$

$$\text{متوسطة} = 2م + 2ع.ا \text{ إلى } 2م - 2ع.ا$$

$$= \text{بين } 29 \text{ إلى } 23$$

$$23,38 = (2,32) 1 - 25,7 = 2ع.ا - 2م = \text{منخفضة}$$

$$= 23 \text{ إلى الأدنى}$$

لمعرفة درجة رغبة تعلم الطلاب في دراسة اللغة العربية عند تعليمهم بلا إستخدام كتاب "العربية بين يديك (كتاب الطالب (1))" في المدرسة المتوسطة بمعهد مقيم السنة فالمبانج تكون عالية و متوسطة و منخفضة ستصورها الكاتبة كما في الجدول الآتى :

الجدول: المئوية عن رغبة تعلم الطلاب عند تعليم اللغة العربية بكتاب اللغة العربية الآخر

نمرة	رغبة الطلاب	التكرار	في المئوية
١	عالية	2	8
٢	متوسطة	16	64
٣	منخفضة	7	28
	جملة	25	% 100

من الجدول السابق عرفنا أن ستة طالبات أو ٨% رغبتهن في دراسة اللغة العربية بلا إستخدام كتاب "العربية بين يديك (كتاب الطالب (1))" عالية، و ستة عشر طالبة أو 64% متوسطة، و سبعة طالبات أو 28% منخفضة. لذلك أن رغبة تعلم الطلاب في

دراسة اللغة العربية بلا إستخدام كتاب "العربية بين يديك (كتاب الطالب (1))" دخلت إلى قرينة المتوسطة.

3. إختلاف بين رغبة تعلم الطلاب في دراسة اللغة العربية عند تعليمهم بكتاب "العربية بين يديك و تعليمهم بكتاب آخر

و لمعرفة إختلاف بين رغبة تعلم الطلاب بإستخدام كتاب "العربية بين يديك (كتاب الطالب (1))" و بلا إستخدامها ننظر إلى الجدول الآتي :

الجدول: المقارنة بين نتيجة رغبة الطلاب في دراسة اللغة العربية بكتاب "العربية بين يديك و تعليمهم بكتاب آخر

ي <sup>٢</sup>	ك <sup>٢</sup>	ي	ك	نتيجة	
				ي	ك
1,69	0,64	1,3+	0,8+	27	29
10,89	3,24	3,3+	1,8+	29	30
0,09	0,64	0,3+	0,8+	26	29
18,49	3,24	4,3+	1,8+	30	30
0,49	1,44	0,7-	1,2-	25	27
0,09	0,04	0,3+	0,2-	26	28
1,69	0,64	1,3+	0,8+	27	29
7,29	0,04	2,7-	0,2-	23	28
1,69	0,64	1,3+	0,8+	27	29
5,29	3,24	2,3+	1,8+	28	30
7,29	0,04	2,7-	0,2-	23	28

5,29	3,24	2,3+	1,8+	28	30
5,29	3,24	2,3+	1,8+	28	30
5,29	0,64	2,3+	0,8+	28	29
0,49	4,84	0,7-	2,2-	25	26
13,69	17,64	3,7-	4,2-	22	24
1,69	0,64	1,3+	0,8+	27	29
0,09	0,64	0,3+	0,8+	26	29
7,29	4,84	2,7-	2,2-	23	26
13,69	10,24	3,7-	3,2-	22	25
1,69	0,64	1,3+	0,8+	27	29
13,69	0,64	3,7-	0,8+	22	29
1,69	3,24	1,3+	1,8+	27	30
2,89	1,44	1,7-	1,2-	24	27
7,29	10,24	2,7-	3,2-	23	25
135,05	76	-	-	643	705

و بالتالى تبحث الكاتبة نتيجة الوسيطة ( Mean ) لمتغيرة ك :

$$28,2 = = \frac{705}{25} \frac{\sum ك}{ن} = \mu_1$$

و بالتالى تبحث الكاتبة نتيجة الوسيطة ( Mean ) لمتغيرة ي :

$$25,7 = = \frac{643}{25} \frac{\sum ي}{ن} = \mu_2$$

و بالتالى تبحث الكاتبة نتيجة إنحراف المعيارى من المتغيرة ك :

$$1,74 = \frac{643}{25} = \sqrt{\frac{\sum K^2}{n}} = \text{ع}_1$$

و بالتالى تبحث الكاتبة نتيجة إنحراف المعيارى من المتغيرة ي :

$$2,32 = \frac{135,05}{25} = \sqrt{\frac{\sum Y^2}{n}} = \text{ع}_2$$

و بعد أن نعرف قيمتهما فتبحثهما الكاتبة بإستعمال مربع الآتى :

$$0,353 = \frac{1,73}{1-25} = \frac{\text{ع}_1}{n-1} = \sqrt{\text{ع}_1^2}$$

$$0,474 = \frac{2,32}{1-25} = \frac{\text{ع}_2}{n-2} = \sqrt{\text{ع}_2^2}$$

و بعد أن نعرف قيمة "ع<sub>1</sub>" وقيمة "ع<sub>2</sub>" فالخطوة التالية ستبحث الاختلاف بين قيمة "ع<sub>1</sub>" وقيمة "ع<sub>2</sub>" بإستعمال مربع الآتى :

$$= (0,474) + (0,353) = \sqrt{\text{ع}_2^2 + \text{ع}_1^2} = \text{ع}_2 - \text{ع}_1 = 0,589$$

و بعد أن عرفنا قيمة "ع<sub>1</sub>" وقيمة "ع<sub>2</sub>" فالخطوة الأخيرة كتبت الكاتبة قيمة "ت<sub>5</sub>" بإستعمال مربع الآتى :

$$4,24 = \frac{25,7 - 28,2}{0,589} = \frac{\text{ع}_2 - \text{ع}_1}{\text{ع}_2 - \text{ع}_1} = \text{ت}_5$$

و بعد أن نعرف قيمة "ت5" فنصل إلى df بإستعمال مربع الاتى :

$$\begin{aligned} df &: (N_1 + N_2) - 2 \\ &: (25 + 25) - 2 \\ &: 50 - 2 \\ &: 48 \end{aligned}$$

و بعد أن نظرنا إلى الجدول "ت" لا تجد الكاتبة  $df = 48$ ، فنطلب التي أقرب إليها يعنى 50، وفيها تجد الكاتبة قيمة  $df = 2,01$  في طرف المعنى ٥ % و 2,68 في طرف المعنى ١ % . لذلك عرفنا المعنى ٥ % أو ١ %، و بعبارة أخرى كتبت الكاتبة كما تلى :

$$2,01 < 4,24 > 2,68$$

لذلك عرفنا أن هناك إختلاف بين رغبة تعلم الطلاب في دراسة اللغة العربية عند تعليمهم بإستخدام كتاب "العربية بين يديك (كتاب الطالب (1))" و بلا إستخدامها. و الفروض البديلة التي قدمتها الكاتبة "مقبولة".

هـ. الخاتمة

## 1. نتائج البحث

و بعد حلت الكاتبة البيانات المحسولة , إستخلصت ما يلى :

(أ) رغبة تعلم الطلاب في دراسة اللغة العربية عند تعليمهم بإستخدام كتاب "العربية بين يديك (كتاب الطالب (1))" دخلت إلى قرينة العالية لأن 15 طالبات أو 60% نتيجتهن 29 إلى الأعلى.

(ب) رغبة تعلم الطلاب في دراسة اللغة العربية عند تعليمهم بلا إستخدام كتاب "العربية بين يديك (كتاب الطالب (1))" دخلت إلى قرينة المتوسطة لأن 16 طالبات أو 64% نتيجتهن بين 28 إلى 23.

(ج) هناك إختلاف إيجابي بين رغبة تعلم الطلاب في دراسة اللغة العربية عند تعليمهم بإستخدام كتاب "العربية بين يديك (كتاب الطالب (1))" و بلا إستخدامها لأن نتيجة "ت5" أكبر من نتيجة "ت" في الجدول سواء كانت في طرف المعنى ٥ % أو

$$2,01 < 4,24 > 2,68 \text{ يعنى } ١\%$$



## 2. الاقتراحات

- إنطلاقاً من نتيجة البحث تقدمت الكاتبة بالإقتراحات الآتية :
- (أ) نرجو من كل من يهمله الأمر في تعليم اللغة العربية , عليهم أن يتفرغوا في هذه الأعمال الشاقة
- (ب) نرجو لمعلم اللغة العربية أن يستخدم كتاب "العربية بين يديك" (كتاب الطالب (1)) في التعليم لأنه تبين أن رغبة تعلم الطلاب في دراسة اللغة العربية ارتقت.
- (ج) نرجو من الطلاب أن يتعلموا اللغة العربية جيداً و يتعودوا لإشتراك سير التعليم بإهتمام فائق.
- (د) قد جعل الله العربية لسان هذا الدين و عليكم أيها الطلاب أن تتعلموا العربية وكما قال أمير المؤمنين عمر ابن الخطاب رضي الله عنه : " تعلموا العربية فإنها تثبت العقل و تزيد في المروءة "

## المراجع العربية

- القرآن الكريم و ترجمته، 2009 (قدس : منارى قدس).
- أحمد ورضان منور، 1997، قاموس المنور الغربية - الإندونيسية، سورابايا : معهد المنور.
- رحمان إبراهيم، 1997، الإتجاهات المعاصرة، القاهرة : دار الفكر العربي.
- عبد الحليم حنفي، 2005، طرق تعليم اللغة العربية، باتوسنجر : معهد بروفسور الدكتور محمد يونس العالى الإسلامى الحكومى.
- عبد الرحمن ابن إبراهيم الفوزان وآخرون، 2007، العربية بين يديك (كتاب الطالب 1)، 3، 2))، العربية للجميع: السعودية.
- عبد الرحمن بن ابراهيم الفوزان، 2009، كن متخصصاً اضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، مالانج : العربية للجميع.
- عبد اللطيف الجوهري، 2000، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، بيروت : دار العلمي.
- محمد عبد الحليم، 1999، مدخل إلى علم النفس التربوية، مالانج : دار الفكري.

محمود الناقفة و. د. رشدي طعيمة، 1403، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى إعدادة تحليله تقويمه، مكة المكرمة : جامعة أم القرى.  
مصطفى الغلاييني، 2001، جامع الدروس العربية بيروت : المكتبة العصرية.

### المراجع الاجنبية

- A.Chaedar, Alwasilah, 2011, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung : Remaja Rosdakarya.  
Anas Sudijono, 2010 *Pengantar Statistik Pendidikan*, Jakarta: Rajawali Press.  
Iskandar wasid, *Psikologi Belajar*, (Jakarta : Logos Wacana Ilmu, 1999), hlm., 136  
Iskandarwassid dan Dadang Sunenndar, 2008, *Strategi Pembelajaran Bahasa*, Bandung : Remaja Rosdakarya.  
Moh. Uzer Usman, 1992, *Menjadi Guru Profesional*, Bandung : Remaja Rosda Karya, 1992.  
Moh.Uzer Usman, 1998, *Menjadi Guru Professional*, Bandung : Remaja Rosda Karya.  
Muhibbin Syah, 1997, *Psikologi Pendidikan*, Bandung : Remaja Rosdakarya.  
Slameto, 2010, *Belajar & Faktor-Faktor Yang Mempengaruhinya*, Bandung : Rineka Cipta.  
Syaiful Bahri Djamarah, 2011, *Psikologi Belajar*, Jakarta : Rineka Cipta.  
W. J. S, Poerwadaminta, 1992, *Kamus Umum Bahasa Indonesia*, Jakarta : Gramedia.

### الهوامش :

- <sup>1</sup> Moh. Uzer Usman, *Menjadi Guru Profesional*, (Bandung : Remaja Rosda Karya, 1992), hlm. 2  
<sup>2</sup> عبد اللطيف الجوهري، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها (بيروت : دار العلمي، 2000)، ص. 47  
<sup>3</sup> السجل العلمي للندوة العالمية الأولى لتعليم العربية لغير الناطقين بها، الجزء الثاني، ص. 84  
<sup>4</sup> محمود الناقفة و رشدي طعيمة، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى إعدادة تحليله تقويمه، (مكة المكرمة، جامعة أم القرى : 1403 هـ)، ص. 257 - 258  
<sup>5</sup> عبد الرحمن بن ابراهيم الفوزان، "كن متخصصا اضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، (مالانج : العربية للجميع، 2009)، ص. 100  
<sup>6</sup> عبد عمر، اتجاهات حديثة في تعليم اللغة العربية للناطقين باللغات الأخرى، (مصر : دون المكان، ...)، ص. 99 - 100  
<sup>7</sup> عبد الرحمن بن ابراهيم الفوزان، المرجع السابق، ص. 100  
<sup>8</sup> علي محمد القاسمي، اتجاهات حديثة في تعليم اللغة العربية للناطقين باللغات الأخرى، (سعودي : جامعة الملك سعود، 1399 هـ)، ص. 99 - 100  
<sup>9</sup> A.Chaedar, Alwasilah. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. (Bandung : Remaja Rosdakarya, 2011). Hlm. 57.  
<sup>10</sup> محمود الناقفة و رشدي طعيمة، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى إعدادة تحليله تقويمه، (مكة المكرمة : جامعة أم القرى، 1403 هـ)، ص. 27  
<sup>11</sup> المرجع نفسه، ص 30

- 
- <sup>12</sup>. Iskandar wasid, Dadang Sunendar, *Strategi Pembelajaran Bahasa*, (Bandung : Rosdakarya, 2011). hlm. 115
- <sup>13</sup> <http://id.shovoong.com>
- <sup>14</sup>. Djamarah, Syaiful Bahri, *Psikologi Belajar* (Jakarta : Rineka Cipta, 2011). hlm., 142
- <sup>15</sup>. Sudijono, Anas. *Pengantar Statistik Pendidikan*, (Jakarta: Rajawali Press, 2010) hlm. 313